

DASAR ANTISOGOKAN DAN RASUAH

1 PERNYATAAN DASAR

KONE Corporation, anak syarikat dan sekutunya komited untuk mematuhi semua undang-undang antisogokan dan antirasuah yang terpakai di seluruh dunia.

KONE menggalakkan budaya kejujuran, integriti, ketelusan dan keterbukaan untuk mewujudkan persekitaran kerja dan perniagaan yang sihat dan selamat serta membina kepercayaan dengan rakan sekerja, pelanggan dan rakan kongsi perniagaan kami.

KONE melarang semua bentuk sogokan dan rasuah. Ini bermakna kami tidak menawarkan, memberi, membenarkan, menerima atau meminta apa-apa yang bernilai kepada atau daripada sesiapa atau pihak ketiga dengan niat rasuah untuk mendapatkan atau memberikan kelebihan perniagaan atau peribadi yang tidak wajar.

Kami tidak terlibat dalam atau bertolak ansur dengan pengaturan perniagaan yang tidak wajar atau rasuah dengan mana-mana pihak ketiga, termasuk pelanggan, perunding, ejen, pengedar, pembekal dan subkontraktor serta kami tidak membenarkan mana-mana pihak ketiga berbuat demikian bagi pihak kami.

2 TUJUAN DAN SKOP

2.1. Tujuan

Tujuan dasar ini adalah untuk menyatakan dengan jelas toleransi sifar KONE terhadap sogokan dan rasuah, untuk menerangkan pendekatan berasaskan risiko KONE terhadap pencegahan sogokan dan rasuah serta untuk memberikan panduan tentang cara mematuhi dasar ini dan cara melaporkan sebarang pelanggaran yang disyaki. Contoh-contoh tanda amaran yang perlu diperhatikan oleh pekerja dinyatakan dalam Lampiran 1.

Dasar ini mesti dibaca bersama dengan Kod Tatakelakuan KONE dan dasar, prosedur, arahan serta garis panduan KONE yang lain (lihat bahagian 7 di bawah untuk dasar dan arahan penting yang berkaitan). Jika undang-undang tempatan mengenakan keperluan yang lebih ketat, ia mesti dipatuhi pada setiap masa.

2.2. Skop

Dasar ini diterima pakai untuk semua pengarah, pegawai, pengurus dan pekerja KONE di seluruh dunia dan merangkumi semua anak syarikat, cawangan dan entiti lain yang KONE memiliki bahagian majoriti atau melaksanakan kawalan pengurusan. Ahli Lembaga Eksekutif, Pengarah Urusan dan Ketua Unit bertanggungjawab bagi memastikan pekerja dalam organisasi mereka mematuhi dasar ini.

Larangan KONE terhadap sogokan dan rasuah meliputi pembekal, ejen dan pengedar KONE melalui dasar khusus, seperti Tatakelakuan Pembekal dan Tatakelakuan Pengedar.

3 DEFINISI

Sogokan: bayaran, hadiah, bantuan atau apa sahaja yang bernilai yang ditawarkan, diterima atau diminta sebagai pertukaran untuk manfaat yang tidak wajar. **Sogokan** adalah satu bentuk rasuah.

Pelaburan komuniti: manfaat komuniti, seperti membiayai infrastruktur atau kemudahan pendidikan/perubatan. Di sesetengah negara, pelaburan komuniti diperlukan di bawah perundangan tempatan.

Konflik kepentingan: berlaku apabila kepentingan peribadi seorang pekerja bertentangan dengan tanggungjawab kerjanya atau kepentingan KONE.

Hospitaliti korporat: makan malam, makan tengah hari, minuman, perjalanan, penginapan, acara atau hiburan yang disediakan untuk tujuan perniagaan.

Rasuah: penyalahgunaan kuasa yang diamanahkan bagi mendapatkan manfaat yang tidak wajar untuk diri sendiri atau orang lain atau perniagaan. Aktiviti rasuah sering dilakukan secara mengelirukan dengan sengaja, bukan secara telus.

Pengedar: penjual semula bebas, yang membeli daripada KONE dan menandatangani perjanjian jualan dengan pelanggan atas namanya sendiri.

Derma: jenis sumbangan kewangan atau bukan kewangan yang diberikan (biasanya kepada badan amal) tanpa KONE mengharapkan akan menerima manfaat langsung sebagai pertukaran untuk komitmennya. Sumbangan kepada persatuan industri atau yuran keahlian untuk organisasi yang menjaga kepentingan perniagaan biasanya bukan derma.

Bayaran pemudahan: bayaran tidak rasmi, manfaat atau hadiah kecil yang diberikan kepada pegawai awam untuk mendorong mereka melaksanakan fungsi rutin tanpa budi bicara yang mereka bertanggungjawab untuk melaksanakan, seperti memproses permohonan visa, pelepasan kastam, permit perniagaan atau prosedur pentadbiran lain yang serupa.

Hadiah: tunai, yang setara dengan tunai (seperti baucar atau sijil hadiah), atau objek, perkhidmatan atau manfaat lain yang bernilai untuk penerima, cth. jam tangan, langganan, manfaat atau perkhidmatan seperti pembaikan rumah atau bantuan peribadi seperti latihan amali.

Manfaat tidak wajar: apa-apa manfaat, pembayaran, pengaturan atau perkara yang bernilai yang tidak wajar atau tidak sepatutnya, yang jelas tidak berhak diterima oleh penerima.

Menjaja pengaruh: menerima rasuah bagi menggunakan pengaruh seseorang untuk memujuk pihak ketiga (biasanya pegawai awam) melakukan perbuatan rasuah.

Sogokan: satu bentuk rasuah yang dirundingkan dan komisen dibayar kepada penerima rasuah sebagai pertukaran untuk khidmat yang disediakan.

Pegawai awam: sesiapa yang memegang jawatan perundangan, pentadbiran atau kehakiman, sama ada dilantik atau dipilih; sesiapa yang menjalankan fungsi awam, termasuk bekerja untuk agensi awam atau syarikat milik atau dikawal sepenuhnya oleh/majoriti kerajaan; atau mana-mana pegawai atau ejen organisasi antarabangsa awam. Definisi ini termasuk perkongsian awam-swasta dan pekerja, sebagai contoh, sekolah dan hospital awam.

Ejen jualan: seseorang atau entiti yang mewakili KONE, tetapi tidak menandatangani dan/atau melaksanakan perjanjian jualan sama ada atas namanya sendiri atau bagi pihak KONE.

Penajaan: pelaburan manfaat bersama dalam acara, individu atau konsep untuk mempromosikan jenama KONE, imej, produk dan perkhidmatan kami.

4 PENGATURAN YANG DILARANG

4.1. Sogokan langsung dan tidak langsung

Sogokan adalah dilarang oleh KONE sama ada perbuatan itu dilakukan secara langsung oleh pekerja KONE atau secara tidak langsung oleh pihak ketiga yang bertindak bagi pihak KONE.

4.2. Bayaran pemudahan

KONE melarang bayaran pemudahan tanpa mengira saiz atau tujuan. Namun begitu, dalam situasi kecemasan, bayaran pemudahan boleh dibuat untuk memastikan kesihatan atau keselamatan pekerja KONE yang berhadapan dengan risiko yang pasti. Sebarang bayaran sedemikian mesti dilaporkan dengan segera secara bertulis kepada pengurus pekerja itu atau kepada pasukan Undang-undang atau Pematuhan. Perkara itu mesti direkodkan dengan tepat dalam buku dan rekod KONE (cth. dalam laporan perbelanjaan).

4.3. Buku dan rekod kira-kira yang tidak tepat

Urus niaga kewangan mesti direkodkan dengan telus, tepat, tepat pada masanya dan mengikut piawai perakaunan KONE dan peraturan tempatan lain yang terpakai. Tiada akaun dibenarkan untuk disimpan "di luar buku".

Laporan dan rekod kewangan dan bukan kewangan tidak harus mengandungi apa-apa entri atau maklumat palsu, mengelirukan atau rekaan.

4.4. Hadiah atau hospitaliti korporat yang berlebihan

Hadiah atau hospitaliti yang berlebihan, tidak wajar dari segi sifat atau masa, diberikan secara rahsia dan tidak secara terbuka atau yang cuba mempengaruhi keputusan perniagaan, boleh dianggap sebagai sogokan dan dilarang oleh KONE.

Untuk memastikan bahawa hadiah, hospitaliti korporat dan lawatan kilang tidak dianggap sebagai sogokan yang berpotensi, perkara tersebut mesti mempunyai tujuan perniagaan yang sah, sesuai, mematuhi Kod Tatakelakuan KONE dan diluluskan mengikut arahan dalaman KONE mengenai hadiah dan hospitaliti korporat serta peraturan tempatan mengenai perbelanjaan.

4.5. Derma, tajaan atau pelaburan komuniti yang tidak wajar

Derma amal, tajaan dan pelaburan komuniti merupakan bahagian penting dalam tindakan tanggungjawab sosial KONE. Walau bagaimanapun, ia boleh dianggap sebagai rasuah jika ia memberikan manfaat kepada pegawai awam dengan kuasa membuat keputusan ke atas kontrak atau menyalurkan dana secara tidak wajar.

Dalam semua keadaan, pembayaran atau sumbangan tersebut mesti mematuhi keperluan kawal selia yang berkenaan, diluluskan mengikut Perwakilan Kuasa global atau tempatan yang berkenaan dan arahan dalaman KONE mengenai tajaan dan derma serta direkodkan dengan tepat dalam buku dan rekod KONE.

4.6. Menjaja pengaruh dan melobi yang tidak wajar

KONE mematuhi semua undang-undang yang terpakai apabila berurusan dengan pihak berkuasa awam. Menjaja pengaruh dan melobi yang tidak wajar adalah dilarang. Kami tidak menggunakan pengaruh atau hubungan kami untuk mendapatkan manfaat secara rasuah bagi pihak KONE atau mana-mana pihak ketiga. KONE didaftarkan pada daftar melobi rasmi jika perlu, dan pekerja mesti mematuhi Tatakelakuan dan Dasar Pematuhan Persaingan KONE pada setiap masa.

4.7. Konflik kepentingan

Konflik kepentingan boleh meningkatkan risiko rasuah, kerana pekerja atau pihak ketiga yang berkonflik lebih cenderung menggunakan kedudukan mereka untuk keuntungan peribadi.

Pekerja dikehendaki mendedahkan konflik kepentingan sebenar atau berpotensi kepada pengurus mereka, pasukan HR, Undang-undang atau Pematuhan secara bertulis, untuk mengurangkan risiko ini dan melindungi reputasi KONE dan pekerjaannya. Pengurus bertanggungjawab untuk menangani dan mengurangkan sebarang konflik kepentingan yang didedahkan kepada mereka.

4.8. Risiko pihak ketiga

KONE bekerjasama dengan pengedar yang sah, ejen, perunding dan pihak ketiga lain di seluruh dunia. KONE boleh dipertanggungjawabkan atas tindakan pihak ketiga yang dilakukan bagi pihak kami. Akibatnya, pihak ketiga mungkin menimbulkan risiko sogokan dan rasuah khusus kepada KONE, terutamanya apabila mereka berurusan dengan kerajaan dan/atau pegawai awam.

Untuk mengurangkan risiko ini, pekerja mesti memastikan bahawa KONE sentiasa mempunyai keperluan perniagaan yang sah untuk bekerja dengan pihak ketiga dan hanya bekerja dengan pihak ketiga yang bertindak secara beretika, mengikut undang-undang dan berintegriti.

KONE mengharapkan pihak ketiga untuk menegakkan tahap etika dan pematuhan yang sama seperti KONE dan memerlukan mereka menandatangani Tatakelakuan Pembekal atau Pengedar kami yang sesuai. Seperti yang ditunjukkan dalam Tatakelakuan ini, KONE mengharapkan pembekal dan pengedarnya mempunyai toleransi sifar terhadap sogokan dan rasuah. KONE akan mempertanggungjawabkan mereka untuk sebarang perbuatan sogokan atau rasuah dan berhak untuk menamatkan hubungan perniagaan sekiranya berlaku sogokan atau rasuah.

Pekerja KONE dilarang daripada meminta pihak ketiga menawarkan rasuah kepada pelanggan KONE secara tersurat atau tersirat.

Penggabungan dan pengambilalihan: KONE tidak seharusnya membuat perjanjian pemerolehan atau usaha sama jika penjual atau pihak sejawat, syarikat sasaran atau mana-mana pekerja kanan syarikat sasaran sedang menjadi subjek siasatan sogokan atau rasuah atau baru-baru ini didapati bersalah atas kesalahan sogokan atau rasuah.

Selaras dengan Dasar Pemerolehan KONE, usaha wajar yang sepatutnya ke atas sasaran mesti dilakukan sebelum menandatangani perjanjian muktamad. Sebarang syak wasangka sogokan atau rasuah mesti disiasat dengan teliti sebelum meneruskan.

Pengedar dan ejen jualan: Pengedar dan ejen jualan dilarang sama sekali daripada terlibat dengan rasuah atau aktiviti rasuah lain bagi pihak KONE.

Pembekal: Pembekal tidak harus terlibat dalam sebarang bentuk rasuah atau skim sogokan atau menawarkan sebarang insentif kepada pekerja KONE atau keluarga mahupun sahabat mereka untuk memperoleh atau mengekalkan sebarang perniagaan daripada KONE.

Permit dan pelesenan: Kerajaan dan pihak berkuasa mengutip hasil daripada permit dan yuran pelesenan. Mendapatkan kebenaran, kelulusan dan lesen boleh mewujudkan risiko sogokan kerana interaksi ketara antara KONE, pengantara pihak ketiga dengan badan awam. KONE tidak membayar atau membenarkan bayaran pemudahan atau sogokan untuk mendapatkan permit atau lesen. KONE mesti memastikan bahawa pihak ketiga yang berinteraksi bagi pihak KONE dengan pihak berkuasa adalah layak dan mempunyai reputasi yang sewajarnya.

5 LANGKAH-LANGKAH PENCEGAHAN

5.1. Tindakan untuk mengurangkan risiko sogokan dan rasuah

KONE menjalankan penilaian risiko secara tetap untuk mengenal pasti bahagian perniagaannya yang menunjukkan risiko tertinggi sogokan dan rasuah dan untuk mengutamakan tindakan mengurangkan risiko tersebut.

Semua kakitangan KONE dihendaki memahami kepentingan langkah-langkah pencegahan berikut.

Ketelusan: KONE menggalakkan budaya ketelusan. Ketelusan ialah asas kepada pengesanan dan pencegahan sogokan dan rasuah. Semua pekerja dihendaki memastikan bahawa konflik kepentingan sebenar atau berpotensi didedahkan dan data serta rekod (termasuk peruntukan kos dan tuntutan perbelanjaan) adalah telus, tepat dan lengkap.

Insentif: KONE tidak mengkompromikan etika dan integritinya untuk mencapai matlamat perniagaan. Kami berusaha untuk memastikan bahawa insentif pekerja tidak menggalakkan tingkah laku yang tidak wajar.

Dasar, proses, prosedur dan latihan: Dasar (termasuk yang disebut dalam seksyen 7 di bawah), proses dan prosedur KONE menghadkan peluang untuk sogokan dan rasuah dan dengan itu membantu KONE mencegah sogokan dan rasuah. Menjadi tanggungjawab pemilik mana-mana dasar, proses atau prosedur untuk memastikan latihan yang sesuai diberikan kepada khalayak yang berkaitan di seluruh KONE. Menjadi tanggungjawab setiap pekerja untuk membaca dan mematuhi dasar yang berkaitan dengan kerja mereka.

Pengurusan risiko pihak ketiga: KONE menjalankan usaha wajar terhadap pihak ketiga yang sesuai dengan risiko yang ditimbulkan oleh negara, jenis perniagaan dan jenis pihak ketiga yang dipersoalkan. Pasukan pematuhan global sentiasa memantau risiko sogokan dan rasuah yang berkaitan dengan negara, menyaring pihak ketiga yang berisiko lebih tinggi untuk risiko sogokan dan rasuah, merekabentuk dan melaksanakan langkah mengenali pihak sejawat dan mengesyorkan tindakan pemulihan yang sesuai.

Kawalan: KONE membangun dan mengguna pakai kawalan dalaman yang mencukupi dan langkah kewangan, perakaunan dan pentadbiran lain untuk mencegah dan mengesan sogokan dan rasuah dengan tujuan memastikan tiada aset KONE boleh digunakan untuk tujuan memberi atau menyembunyikan rasuah.

5.2. Akibat gagal mematuhi

Kegagalan untuk mematuhi undang-undang antisogokan dan rasuah tempatan dan antarabangsa boleh mendedahkan KONE dan pekerjaannya kepada akibat yang serius, termasuk penalti, denda, liabiliti jenayah, kehilangan perniagaan (termasuk kehilangan lesen kami untuk beroperasi atau diketepikan daripada tender awam) atau reputasi terjejas dengan serius.

Sebarang pelanggaran dasar ini oleh pekerja akan membawa kepada tindakan tatatertib yang sewajarnya, yang mungkin termasuk penamatan pekerjaan.

6 MENGEMUKAKAN KEBIMBANGAN DAN TIADA TINDAKAN BALAS

Semua pekerja digalakkan untuk bersuara jika mereka mengesyaki atau menyedari tentang pelanggaran dasar ini, khususnya jika mereka ditawarkan rasuah, diminta untuk memberi rasuah, atau mengesyaki bahawa transaksi tertentu melibatkan rasuah.

Anda boleh melaporkan sebarang kebimbangan kepada pengurus anda, HR atau pasukan Undang-undang atau Pematuhan tempatan. Anda juga boleh menghubungi pasukan Pematuhan Global secara langsung melalui e-mel di compliance@kone.com.

Laporan juga boleh dibuat tanpa nama (jika undang-undang tempatan membenarkan) melalui Talian Pematuhan KONE, tersedia di intranet global Etika dan Pematuhan dan kone.com.

KONE akan menyiasat semua pelanggaran yang disyaki terhadap dasar ini. KONE melarang tindakan balas terhadap sesiapa yang membuat laporan dengan niat yang baik dan akan mengambil tindakan tatatertib terhadap sesiapa yang didapati terlibat dalam tindakan balas.

LAMPIRAN 1

Tanda amaran

Sogokan dan rasuah boleh berlaku dalam pelbagai bentuk. Sogokan sering disalah gambarkan (contohnya, sebagai perbelanjaan jualan dan pemasaran, kos perjalanan atau hiburan, yuran perkhidmatan, hapus kira, yuran perundingan, komisen, diskaun atau perbelanjaan pelbagai) untuk disembunyikan dalam buku dan rekod.

Pekerja KONE harus perhatikan senario berikut, yang boleh menunjukkan sogokan atau rasuah:

- Seorang pegawai kedutaan mencadangkan bahawa proses permohonan visa boleh dipercepatkan jika KONE membayarnya yuran khas secara peribadi.
- Seorang pekerja KONE membawa pelanggan dalam perjalanan yang ditanggung sepenuhnya untuk melawat kilang KONE dengan beberapa hari dikhususkan untuk bersiar-siar bersama ahli keluarga.
- Pesaing menawarkan manfaat kepada pekerja KONE jika KONE bersetuju untuk tidak menyertai tender.
- Sebagai syarat untuk mendapatkan jualan, pelanggan meminta derma kepada badan amal yang mereka merupakan ahli lembaga pengarahnya.
- Seorang pekerja KONE bekerja secara sambilan untuk pesaing atau pembekal KONE.
- Unit KONE membuat sejumlah besar pembelian tanpa mengikut dasar Pembelian Global.
- Pelanggan atau pegawai awam meminta KONE mengupah saudaranya.
- Seorang pekerja KONE menerima bayaran tunai daripada subkontraktor.
- Seorang pekerja KONE enggan menandatangani kerja subkontraktor melainkan subkontraktor itu membayar yuran kepada pekerja itu.
- Seorang pekerja KONE membayar arkitek/pelanggan untuk memasukkan spesifikasi yang menguntungkan KONE dalam tender.
- Ejen jualan atau perunding menerima komisen untuk projek yang mereka tidak pernah usahakan atau menerima komisen yang sangat tinggi untuk projek yang mereka telah melakukan kerja yang sedikit.

- Item telah ditambahkan pada invoice untuk kerja atau perkhidmatan yang tidak dilaksanakan atau invoice telah dibayar sepenuhnya walaupun kurang kerja telah dilakukan daripada yang ditetapkan dalam kontrak.
- Seorang pembekal atau pelanggan meminta bayaran dibuat ke akaun pihak ketiga atau ke negara lain.
- Seorang pekerja meminta pembayaran balik untuk perbelanjaan dengan dokumentasi yang tidak mencukupi atau tidak tepat.
- Seorang pekerja atau pihak ketiga yang bertindak bagi pihak KONE dalam perjanjian M&A menerima hadiah daripada sasaran yang berpotensi semasa perbincangan pemerolehan yang mungkin mempengaruhi keputusan mereka sama ada untuk memeterai perjanjian itu atau tidak.